

THE CHURCH OF OUR LADY OF MERCY

**2496 Marion Avenue,
Bronx, NY 10458**

Tel: 718-933-4400/4401; Fax: 718- 933-5904

www.ourladyofmercyny.org

email: office@ourladyofmercyny.org

[:ccdoffice@ourladyofmercyny.org](mailto:ccdoffice@ourladyofmercyny.org)

PARISH STAFF

Rev. Jose Ambooken, Pastor



Rev. Jean-Marie Uzabakiriho, Parochial Vicar

Mr. Luis A. Espada, CCD Coordinator.

Mr. Julio Mosquea, Trustee.

Ms. Yris Mosquea, Trustee.

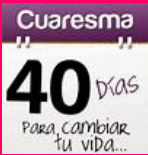
Ms. Jennifer (Jen) M. Acevedo, Secretary

Ms. Guadalupe Garcia, Part time receptionist

Mr. José J. Lopez, Custodian, Maintenance Engineer

Ms. María Duarte, Cook

Ms. Francisca Monterrey, Housekeeper.



MESSAGE FROM THE PASTOR: / MENSAJE DEL PASTOR

PLEASE READ WHAT IS ON PAGES 3, 4, 6 AND 9

POR FAVOR, LEAN LO QUE ESTÁ ESCRITO EN LAS PÁGINAS 3, 4, 7 Y 9



**SUNDAY MASS SCHEDULE
HORARIO DE MISAS DOMINICALES**

**FRIDAY: Confessions in the Chapel:
4:00PM-5:00PM**

**SATURDAY VIGIL 5:15 PM: English
SÁBADO VIGILIA 7:00 PM: Español**

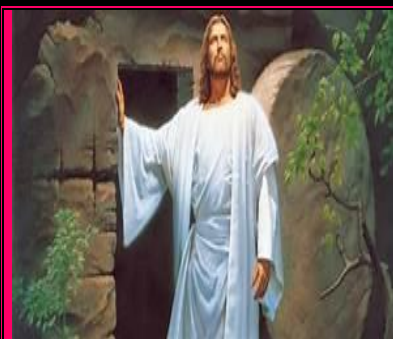
**SUNDAY 8:45 AM: English
10:00 AM: Bilingual Family Mass**

DOMINGO 11:30 AM, 1:00 PM, 6:00 PM: Español

**WEEKDAY MASSES (CHURCH)
MISAS DIARIAS EN LA CAPILLA**

~~Monday to Friday 5:15 PM: English
Saturday 9:00 AM: English~~

**lunes, martes, Miércoles, jueves y viernes:
12:00 mediodía: Español
viernes: Adoración y bendición (12:30 - 3:00pm)
viernes: Confesiones en la capilla :
4:00 pm – 5:00 pm**



EASTER GREETINGS : THE PRIESTS AND THE STAFF MEMBERS OF THE CHURCH WISH YOU A VERY HAPPY EASTER! MAY THE RISEN CHRIST ILLUMINE YOUR PATHS! MAY YOU RECOGNIZE HIM IN THE "BREAKING OF BREAD!"

SALUDOS DE PASCUA: LOS SACERDOTES Y EL EQUIPO DE LA IGLESIA LES DESEAN UNA MUY FELIZ PASCUA DE RESURRECCIÓN. ¡QUE CRISTO RESUCITADO ILUMINE SUS CAMINOS! ¡QUE LE RECONOZCAN EN "LA FRACCION DEL PAN!"

REGISTRATION IN THE PARISH:

Parishioners are invited to register as active members in the Parish Office to receive the Parish Envelopes or Letters of recommendation.

REGISTRACION EN LA PARROQUIA:

A todos los parroquianos se les invita a registrarse en la Oficina Parroquial para del recibir los Sobres Semanales de la Parroquia o Cartas de recomendación

THE SACRAMENTS

BAPTISMS for Children take place in English on the 2nd Saturday of the month. Parents, please register the child at the rectory **at least one month** in advance. Please bring the **Birth Certificate** for registration.

GODPARENTS REQUIREMENTS :

Godparents: A man and a woman over the age of 16 years; if married, they should have been married in the Catholic Church. (Please bring your Church marriage certificate)

If the Godparents are single, they must not live with a partner and must have received the three sacraments of initiation, viz., Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion). *They must bring as proof, certificates of Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion).*

THE SACRAMENT OF RECONCILIATION (CONFESSION): Saturday 4:30 PM in English in the Church. Any day in the Rectory with an appointment.

MATRIMONY (MARRIAGE): Couples should make an appointment with the Pastor Rev. Jose Ambooken at least **6 months** before the wedding date. They will then get all of the information required.

ANOINTING OF THE SICK: Please inform a priest whenever anyone is seriously ill. In case of emergency, call the rectory at any time.

LOS SACRAMENTOS

LOS BAUTISMOS se llevan a cabo en español en el primer y tercer sábado del mes. Los padres, favor de registrar sus niños en la rectoría un mes antes del Bautismo. Traen, por favor, el **Certificado del Nacimiento** para registrar.

LOS PADRINOS - REQUISITOS:

Padrinos: Un hombre Católico y una mujer Católica mayores de 16 años. Si están casados, ellos tienen que estar casados por la Iglesia Católica. (Traer el certificado del matrimonio de la Iglesia)

Si los padrinos son individuales, no deben vivir con su pareja, deberían recibir los tres Sacramentos de iniciación que son Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).

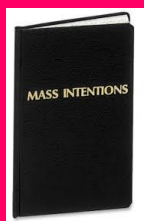
Deben traer prueba con sus certificados de Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).

EL SACRAMENTO DE RECONCILIACIÓN

(CONFESIÓN): Los sábados a las 6:30 PM en español en el templo. En cualquier día en la Rectoría con una cita.

MATRIMONIO: Las parejas deben hacer cita con el Pastor Padre José Ambooken por lo menos **6 meses** antes de la fecha de boda. Ellos obtendrán todo el informe durante esta entrevista.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: Favor de informar al sacerdote cuando alguien está enfermo. En caso de emergencia, llame a la rectoría a cualquier hora.



THE MASS REGISTER FOR THE YEAR 2021 is available in the Rectory office. Please book the Masses as soon as possible to avoid disappointments (**No later than 3:00 PM on a Saturday of the week**). According to Archdiocesan norms, **the stipend for a Mass is \$15.00**

EL REGISTRO PARA APUNTAR LAS MISAS PARA EL AÑO 2021 está disponible en la Oficina de la rectoría. Para evitar disgustos, por favor reserven las Misas tan pronto como sea posible. (**Tienen que apuntar las Misas antes de 3:00 PM del sábado de la semana**). Por los directivos de la Arquidiócesis, el estipendio de la Misa es de \$15.00

MARCH 21, 2021: COLLECTION REPORT OF OUR LADY OF MERCY

OFFERTORY = \$3,190.00

CHILDREN'S COLLECTION = \$121.00

THANK YOU FOR YOUR SUPPORT



ESTACIONES DE LA CRUZ (VIA CRUCIS) EN ESPAÑOL:

viernes después de la Misa de las 12:00 mediodía

EXCERPTS FROM NEW YORK STATE: DEPARTMENT OF HEALTH

INTERIM GUIDANCE FOR RELIGIOUS & FUNERAL SERVICES DURING THE COVID-19 PUBLIC HEALTH EMERGENCY

NORMS:

- o Stay home if sick.
- o Cover their nose and mouth with a face covering.
- o Properly store and, when necessary, discard PPE (Personal Protective equipment).
- o Adhere to physical distancing instructions (6 feet in all directions).
- o Report symptoms of or exposure to COVID-19, and how they should do so.
- o Follow hand hygiene and cleaning and disinfection guidelines.

Face coverings are required at all times except while seated, provided all individuals are six feet apart except for immediate household members. Faith leaders, officiants, volunteers, and/or attendees must be prepared to don a face covering if another person unexpectedly comes within six feet (e.g: when walking to seats).

For any religious or funeral service, limit the congregant/attendee capacity to no more than 50% of the maximum occupancy for a particular area as set by the certificate of occupancy for services occurring indoors.



► CHURCH ATTENDANCE

INFO FROM THE ARCHDIOCESE OF NEW YORK REGARDING RETURNING TO SUNDAY MASS:

We should make a prudential, moral, laudable judgment to attend Sunday Mass. If people are going to soccer games, or getting their hair done, they should be able to come to Mass.

CHURCH CAPACITY: The capacity in our church is **50% of 500 (250 persons)** with 6 ft distancing and no physical contact. Hence when this number is reached, the ushers will close the outer doors of the Church. You could attend Masses (Spanish) at 11:30 AM, 1:00 PM, 6:00 PM on Sundays, and daily at 12:00 noon in Spanish (Except Saturdays). Physical distancing: 6 feet in all directions

RECONCILIATION MONDAY will be observed on **March 29, 2021** from 3:00 PM to 9:00 PM

MASS OF THE CHRISM: It will be on Tuesday March 30, in the Cathedral, at 4:00 PM. Seating will be limited to the clergy and seminarians. At the conclusion of the Mass, 6 oz bottles of Holy Oils prepared by the seminarians will be distributed.

PAPER BULLETINS: Bulletins are posted on the internet and through flock note. Those who want paper bulletins, please ask the ushers as you leave the church after Mass.

EXTRACTOS DEL ESTADO DE NUEVA YORK: DEPARTAMENTO DE SALUD ORIENTACIÓN PROVISIONAL PARA SERVICIOS RELIGIOSOS Y FUNERARIOS DURANTE LA EMERGENCIA DE SALUD PÚBLICA COVID-19

NORMAS:

- o Quédese en casa si está enfermo.
- o Cúbrase la nariz y la boca con una cubierta facial.
- o Almacene adecuadamente y, cuando sea necesario, deseche el PPE (Equipo de protección personal).
- o Siga las instrucciones de distanciamiento físico (6 pies en todas las direcciones).
- o Informe los síntomas o la exposición al COVID-19, y cómo deben hacerlo.
- o Siga las pautas de higiene y limpieza y desinfección de las manos.

Se requiere cubrirse la cara en todo momento, siempre que todas las personas estén separadas por seis pies, excepto los miembros inmediatos del hogar. Los líderes religiosos, oficiantes, voluntarios y / o asistentes deben estar preparados para cubrirse la cara si otra persona se acerca inesperadamente a menos de dos metros (por ejemplo, al caminar hacia los asientos).

Para cualquier servicio religioso o funerario, limite la capacidad de los congregantes / asistentes a no más del 50% de la ocupación máxima para un área en particular según lo establecido por el certificado de ocupación para los servicios que se realizan en el interior.

ASISTENCIA A LA IGLESIA

INFORMACIÓN DE LA ARQUIDIÓCESIS DE NUEVA YORK SOBRE EL REGRESO A LA MISA DEL DOMINGO:

▶ Debemos hacer un juicio prudencial, moral y loable para asistir a la Misa dominical. Si la gente va a los partidos de fútbol o se arregla el cabello, debería poder asistir a Misa.

▶ **CAPACIDAD DE LA IGLESIA:** La capacidad en la iglesia se ha elevado al 50% (250 personas). Por tanto, cuando se alcance este número, los ujieres cerrarán las puertas exteriores de la Iglesia. Se puede asistir a misas (en español) a las 11:30 a.m., 1:00 p.m., 6:00 p.m. los domingos y todos los días a las 12:00 del mediodía en español (excepto los sábados) Distancia Física: 6 pies en todas las direcciones

EI LUNES DE RECONCILIACIÓN se observará el **29 de marzo de 2021** de 3:00 p.m. a 9:00 p.m.

MISA DEL CRISMO: Será el martes 30 de marzo, en la Catedral, a las 4:00 PM. Los asientos estarán limitados para el clero y los seminaristas. Al concluir la Misa, se distribuirán botellas de 6 oz de los oleos sagrados preparados por los seminaristas.

Por favor, no se apresuren a salir por las puertas de la Iglesia después de la Misa. Formen la fila con paciencia y salgan respetando la regla de los 6 pies de distancia. Una vez fuera de la Iglesia, no se demore, formando grupos e intercambiando las últimas noticias y opiniones.

▶ **BOLETINES DE PAPEL:** Los boletines se publican en Internet y mediante "flock note". Aquellos que quieran boletines impresos, por favor pregunten a los ujieres al salir de la iglesia después de la misa.



CONFESSION SCHEDULE: Fridays 4:00 PM- 5:00 PM (in the chapel)
 Saturdays (in Lent): 4:45 PM - 5:15 PM (in the chapel)
 6:30 PM - 7:00 PM (in the chapel)

HORARIO DE LAS CONESIONES: viernes 4:00 pm - 5:00 pm (en la Capilla)
 sábados (en Cuaresma): 4:45 pm- 5:15 pm (en la Capilla)
 6:30 pm - 7:00 pm (en la Capilla)

OFFICE HOURS OF MR. LUIS ESPADA, CCD COORDINATOR

MONDAY, WEDNESDAY, FRIDAY: 9:00 AM – 4:00 PM; SATURDAY 9:00 AM-12:30 PM; SUNDAY: 9:00 AM-1:30 PM

HORARIO DEL SEÑOR LUIS ESPADA, COORDINADOR DE CCD

LUNES, MIERCOLES, VIERNES: 9:00 AM- 4:00 PM; SABADO: 9:00 AM-12:30 PM; DOMINGO: 9:00 AM – 1:30 PM

DAILY MASSES IN ENGLISH / SPANISH:

<https://www.saintpatrickscathedral.org/most-recent-mass>



<https://video.ewtn.com/daily-mass/>

Todas las Misas (Inglés) en la Catedral de San Patricio sin congregación se transmiten en vivo. Consulten los sitios de la red de la catedral y de Catholic Faith Network en notas anteriores.

LAS MISAS EN ESPAÑOL SE TRANSMITEN EN VIVO DE ESPAÑA:

<https://magnificat.tv/es/taxonomy/term/1>

(P. Javier Martin FM / P. Jacobo Hernández FM, desde Madrid, España)



**LET US PRAY FOR THE SICK MEMBERS OF OUR PARISH
 REZEMOS POR LOS ENFERMOS DE NUESTRA PARROQUIA**

PERMANENT / PERMANENTES: Anna Phan Phuoc, Ana Pérez, Ana y David Santiago, Ana Rodriguez, Carmen Castillo, Cynthia Isidore, Edilia y José E. Nuñez, Elsa Gonzales, Eladia Ciprian, Eustaquia Betances, Jane Demers, Julia Ayala, Milagro Amoro, Raquel Meléndez, Raquel Toro, Rosa Vidal, Teresa Nga Nguyen.

TEMPORARY / TEMPORARIOS: Altagracia Rodriguez, Amalia Aviles Lopez, Antonio Vazquez, Ariel, Bryan Cabrera, Rosa Cabrera, Candida Rodriguez, Crecencia Cruz, Cristina Chávez, Candida Rodriguez, Cruz Ivañez Ramirez, Elizabeth Bello, Emmanuel Barrientos, Emilia Jimenez, Esperanza Nuñez, Felicia de Jesús, Fidencia Alvarez, Francisca, Jesús Piña, Josefina Morel, José Gomez, Juan Carrera, Juan Davila, Julian Alejandro Cuviera, Luis Gonzalo, María Delgado, María Nuñez, María Tavarez, Mayra Renaud, María Gil, Milady, Molly Jadoonan, Olaga Minaya, Pedro Mata, Ramona, Reyes Ramos, Rosa María, Silenia Ramirez, Silvia Gonzalez, Susana Almazar, Susan Bacchus, Teresa Tuyet Phan, Rosalia Rivera; Mely Arias



HOLY WEEK (MARCH 28 – APRIL 3, 2021)

MARCH 28: PALM SUNDAY OF THE PASSION OF THE LORD: The commemoration of the Lord's entrance into Jerusalem is to be celebrated with the third form within sacred buildings with a minimum number of ministers and in a way that allows for physical distancing. The distribution of palms may be done in the following manner:

- Specified ushers, wearing gloves, may distribute palms to the faithful as they enter.

MARCH 29: RECONCILIATION MONDAY: Priests will be available in the church and in the chapel from 5:00pm to 9:00pm. Remember to maintain physical distance and sanitizing.

THE SACRED TRIDUM

APRIL 1: HOLY THURSDAY: There will be no washing of the feet. The washing of the feet will be omitted. At the end of the mass of the lord's supper, the blessed sacrament is to be kept in the tabernacle.

APRIL 2: GOOD FRIDAY: During the solemn intercessions, parishes may include an eleventh one for an end to the pandemic. Text is included below and also lasts two pages.

Let us pray, dearly beloved, for a swift end to the coronavirus pandemic that afflicts our world, that our God and Father will heal the sick, strengthen those who care for them, and help us all to persevere in faith.

Almighty and merciful God, source of all life, health and healing, look with compassion on our world, brought low by disease; protect us in the midst of the grave challenges that assail us and in your fatherly providence grant recovery to the stricken, strength to those who care for them, and success to those working to eradicate this scourge.

Through Christ our Lord.

R/ Amen.

For the adoration of the holy cross, no physical contact with the cross is to take place; Kissing the cross shall be limited solely to the celebrant. The preferred method for all other is:

The *missale Romanum* allows for a "general adoration" in which the priest holds the cross in the front of the sanctuary and the faithful may kneel for a brief time. **NO PROCESSION IN THE STREET THIS YEAR.**

Stations of the cross will be conducted like other days.

APRIL 3: EASTER VIGIL IN THE HOLY NIGHT:

- Holy water fonts are still to remain empty; Bottles of Holy water will be available after Mass
- The faithful may be sprinkled with fresh holy water for renewal of baptismal promises;
- Since all would need to remove their masks and exhale forcefully to extinguish them, the small lit candles by the faithful will not be used this year.

LENTEN PRACTICE

◆ **GOOD FRIDAY** is a day of Fast and Abstinence - we may not eat meat or meat byproducts, and no eating between meals.

SEMANA SANTA(28 de marzo- 3 de abril)

28 DE MARZO: DOMINGO DE RAMOS DE LA PASIÓN DEL SEÑOR: La conmemoración de la entrada del señor a Jerusalén se celebrará con la tercera forma dentro de los edificios sagrados con un número mínimo de ministros y de una manera que permita el distanciamiento físico. La distribución de ramos se puede realizar de la siguiente manera:

Los ujieres, con guantes, distribuirán los ramos a los fieles a la puerta de entrada.

29 DE MARZO: LUNES DE RECONCILIACIÓN: Los sacerdotes estarán disponibles en la iglesia y en la capilla de 5:00 pm a 9:00 pm. Recuerde mantener la distancia física y la desinfección.

EL TRIDUO SAGRADO

1 DE ABRIL: JUEVES SANTO: No habrá lavatorio de pies. Al final de la misa de la cena del señor, el Santísimo sacramento se repone en el sagrario y la gente puede continuar la adoración hasta el medianoche.

2 DE ABRIL: VIERNES SANTO: Durante las solemnes intercesiones, el Sacerdote celebrante incluirá una undécima intercesión siguiente para poner fin a la pandemia.

Oremos, muy amados, por un rápido fin a la pandemia del coronavirus que aflige a nuestro mundo, que nuestro Dios y Padre sane a los enfermos, fortalezca a quienes los cuidan y nos ayude a todos a perseverar en la fe.

Dios todopoderoso y misericordioso, fuente de toda vida, salud y curación, mira con compasión a nuestro mundo, abatido por la enfermedad; protégenos en medio de los graves desafíos que nos asaltan y en tu providencia paternal concede recuperación a los heridos, fortaleza a quienes los cuidan y éxito a quienes trabajan para erradicar este flagelo.

Por Cristo nuestro Señor. R. Amén.

Para la adoración de la santa cruz, no debe tener lugar ningún contacto físico con la cruz; besar la cruz se limitará únicamente al celebrante. El método preferido para todos los demás es:

• El *Misal Romano* permite una “**adoración general**” en la que el sacerdote sostiene la cruz frente al santuario y los fieles pueden arrodillarse por un breve tiempo.

Las estaciones de la cruz se llevarán a cabo como otros días. **NO HAY LA PROCESION EN LA CALLE ESTE AÑO**

3 DE ABRIL: VIGILIA DE PASCUA EN LA NOCHE DEL SABADO SANTO

- Las fuentes de agua bendita deben permanecer vacías
- Los fieles pueden ser rociados con agua bendita fresca después de renovación de las promesas bautismales;
- Como todos tendrían que quitarse las máscaras y exhalar con fuerza para apagarlas, este año no se utilizarán las pequeñas velas encendidas por los fieles.

PRÁCTICA CUARESIMAL

♦ **EL VIERNES SANTO** es un día de Ayuno y Abstinencia - no se permite comer ni carne ni productos de carne, ni comer entre comidas.

READINGS / LECTURAS

27	Sat Lenten Weekday: Ez 37:21-28/Jn 11:45-56	27	sábado de Cuaresma: Ez 37:21-28/Jn 11:45-56
28	SUN: PALM SUNDAY OF THE PASSION OF THE LORD Mk 11:1-10 or Jn 12:12-16 /Is 50:4-7/Phil 2:6-11/Mk 14:1—15:47	28	DOM: DOMINGO DE RAMOS DE LA PASION DEL SEÑOR (B): Mc 11:1-10 or Jn 12:12-16 /Is 50:4-7/Phil 2:6-11/Mc 14:1—15:47
29	Mon: Monday of Holy Week : Is 42:1-7/Jn 12:1-11	29	lunes de la Semana Santa : Is 42:1-7/Jn 12:1-11
30	Tue: Tuesday of Holy Week : Is 49:1-6/Jn 13:21-33, 36-38	30	martes de la Semana Santa: Is 49:1-6/Jn 13:21-33, 36-38
31	Wed: Wednesday of Holy Week : Is 50:4-9a/Mt 26:14-25	31	miércoles de la Semana Santa: Is 50:4-9a/Mt 26:14-25
1	Thu: Thursday of Holy Week (Holy Thursday) Evening Mass of the Lord's Supper: Ex 12:1-8, 11-14/1 Cor 11:23-26/Jn 13:1-15	1	Jueves de la Semana Santa (Jueves Santo): Misa Verpertina de la cena del Señor: Ex 12:1-8, 11-14/1 Cor 11:23-26/Jn 13:1-15
2	Fri Friday of the Passion of the Lord (Good Friday): Is 52:13—53:12/Heb 4:14-16; 5:7-9/Jn 18:1—19:42	2	viernes de la Pasión del Señor (Viernes Santo): Is 52:13—53:12/Heb 4:14-16; 5:7-9/Jn 18:1—19:42
3	Sat Holy Saturday : Easter Vigil: Gn 1:1—2:2 or 1:1, 26-31a/Gn 22:1-18 or 22:1-2, 9a, 10-13, 15-18/ Ex 14:15—15:1/Is 54:5-14/ Is 55:1-11/Bar 3:9-15, 32—4:4/Ez 36:16-17a, 18-28/ Rom 6:3-11/Mk 16:1-7	3	sábado Santo: Vigilia Pascual: Gn 1:1—2:2 or 1:1, 26-31a/Gn 22:1-18 or 22:1-2, 9a, 10-13, 15-18/ Ex 14:15—15:1/Is 54:5-14/ Is 55:1-11/Bar 3:9-15, 32—4:4/Ez 36:16-17a, 18-28/ Rom 6:3-11/Mc 16:1-7
4	SUN:EASTER SUNDAY OF THE RESURRECTION OF THE LORD, Solemnity: Acts 10:34a, 37-43/Col 3:1-4 or 1 Cor 5:6b-8/Jn 20:1-9 (42) or Mk 16:1-7 (41) or, at an afternoon or evening Mass, Lk 24:13-35	4	DOM: Domingo de la Resurrección del Señor: Solemnidad: Hechos 10:34a, 37-43/Col 3:1-4 or 1 Cor 5:6b-8/Jn 20:1-9 (o Mc 16:1-7 (41) o, a la Misa de la tarde, Lc 24:13-35

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK OF MARCH 27 to APRIL 4, 2021

March 27, Saturday	4:45 - 5:15 PM: CONFESSIONS IN THE CHAPEL / CONFESIONES EN LA CAPILLA 5:15 PM: † Rush Limbaugh 6:30 – 7:00 PM: CONFESSIONS IN THE CHAPEL / CONFESIONES EN LA CAPILLA 7:00 PM: † Ana Balbina Aria, † Negro Aria, † Nolasco Burgo; † Gilbert Jesús Colon
March 28, Sunday	8:45 AM: Teresa Tuyet Phan (Total healing); Intentions of Susan Bachus; † Rush Libaugh 10:00 AM: † FelixLouis Feliciano; † Jonathan Martinez 11:30 AM: † Antonia Colon, † Luz María Ortiz, † José Ortiz; † Josef Bello (1 año) 1:00 PM: † Magali Alvaran (3 semanas) 6:00PM:
March 29 Monday	12:00 mediodía:
March 30, Tuesday	12:00 mediodía:
March 31, Wednesday	12:00 mediodía: † Yamilet Garcia (1 mes)
April 1, Thursday	7:00 PM: † Juan Rodriguez Santiago.
April 2, Friday	12:00 mediodía: GOOD FRIDAY. NO MASS INTENTIONS 4:00—5:00 PM: NO CONFESSIONS IN THE CHAPEL / NO CONFESIONES EN LA CAPILLA
April 3, Saturday	4:00—5:00 PM: NO CONFESSIONS IN THE CHAPEL / NO CONFESIONES EN LA CAPILLA CONFESSIONS IN THE CHAPEL / CONFESIONES EN LA CAPILLA 7:00 PM: † Simon Pérez, † Digna María Hernandez, † Ramón Antonio Pérez; † Gilbert Jesús Colon

SCHEDULE FOR THE HOLY WEEK CELEBRATIONS IN ENGLISH

27TH MARCH, SATURDAY: 5:15 PM: MASS IN ENGLISH WITH THE DISTRIBUTION OF PALMS, READING OF THE PASSION OF THE LORD (MC 14:1 – 15:47)

28TH MARCH, PALM SUNDAY: 8:45 AM: MASS IN ENGLISH WITH THE DISTRIBUTION OF PALMS, READING OF THE PASSION OF THE LORD (MC 14:1 – 15:47)

10:00 AM: BILINGUAL MASS WITH THE DISTRIBUTION OF PALMS, READING OF THE PASSION OF THE LORD (MC 14:1 – 15:47)

29TH MARCH, RECONCILIATION MONDAY: 5:00 PM – 9:00 PM: CONFESSIONS IN THE CHURCH / IN THE CHAPEL

1ST APRIL: HOLY THURSDAY: 7:00 PM: MASS (BILINGUAL) OF THE LORD'S SUPPER, ADORATION TILL MIDNIGHT IN GROUPS

2ND APRIL: GOOD FRIDAY 3:30 PM: THE SEVEN LAST WORDS, CELEBRATION OF THE LORD'S PASSION

5:00 PM: STATIONS OF THE CROSS (BILINGUAL) IN THE CHURCH

3RD APRIL: HOLY SATURDAY: 7:00 PM: VIGIL SERVICE (BILINGUAL) BLESSING OF THE FIRE, EASTER CANDLE, EXULTET, HOLY WATER, RENEWAL OF THE BAPTISMAL PROMISES, MASS OF THE LORD'S RESURRECTION.

4TH APRIL: ALL MASSES ACCORDING TO THE USUAL SUNDAY SCHEDULE

HORARIO DE LAS CELEBRACIONES DE SEMANA SANTA EN ESPAÑOL

27 DE MARZO SÁBADO: 7:00 PM: MISA EN ESPAÑOL CON LA DISTRIBUCIÓN DE RAMOS, LECCIÓN DE LA PASIÓN DEL SEÑOR (MC 14:1—15:47)

28 DE MARZO DOMINGO DE RAMOS:

10:00 AM: MISA BILINGÜE CON DISTRIBUCIÓN DE RAMOS, LECCIÓN DE LA PASIÓN DEL SEÑOR (MC 14:1—15:47)

11:30 AM: MISA EN ESPAÑOL CON DISTRIBUCIÓN DE RAMOS, LECCIÓN DE LA PASIÓN DEL SEÑOR (MC 14:1—15:47)

1:00 PM: MISA EN ESPAÑOL CON DISTRIBUCIÓN DE RAMOS, LECCIÓN DE LA PASIÓN DEL SEÑOR (MC 14:1—15:47)

6:00 PM: MISA EN ESPAÑOL CON DISTRIBUCIÓN DE RAMOS, LECCIÓN DE LA PASIÓN DEL SEÑOR (MC 14:1—15:47)

29 DE MARZO: LUNES DE RECONCILIACIÓN: 5:00 PM – 9:00 PM: EN LA IGLESIA / EN LA CAPILLA

1 DE ABRIL: JUEVES SANTO: 7:00 PM: MISA DE LA CENA DEL SEÑOR (BILINGÜE), ADORACIÓN AL SANTÍSIMO HASTA LA MEDIA NOCHE EN VARIOS GRUPOS

2 DE ABRIL: VIERNES SANTO: 5:00 PM: ESTACIONES DE LA CRUZ (BILINGÜE) EN LA IGLESIA

6:00 PM: LA CELEBRACIÓN DE LA PASIÓN DEL SEÑOR (EN ESPAÑOL)

3 DE ABRIL: SÁBADO SANTO: 7:00 PM: VIGILA PASCUAL (BILINGÜE) BENDICIÓN DEL FUEGO, CIRIO PASCUAL, EXULTET, RENOVACIÓN DE LAS PROMESAS BAPTISMALES, MISA (BILINGÜE)

4 DE ABRIL: DOMINGO DE RESURRECCIÓN DEL SEÑOR: LAS MISAS SE CELEBRARÁN COMO LOS DOMINGOS